

Titre	<b>Le même en conserve</b>				
<b>Descriptif physique de l'ouvrage</b>					
Auteur	NÖSTLINGER Christine traduit de l'allemand par Alain Royer				
Illustrateur	LA MOUCHE				
Editeur	Hachette				
Collection	Le livre de poche jeunesse				
Nombre de pages	221				
ISBN	2.01.321903.2				
Forme littéraire	Roman				
Genre littéraire	Fantastique				
Ton littéraire	Humour				
Note de présentation	<p><u>Ministère :</u>  Madame Bartolotti vit seule et gagne sa vie en vendant les tapis qu'elle tisse. Elle est du genre anticonformiste, tant dans sa façon de s'habiller que dans sa manière de gérer sa vie. Elle a un ami, M. Alexandre le pharmacien, qu'elle voit deux fois par semaine et une passion : faire des achats par correspondance. Un jour, on lui livre une grande boîte de conserve qu'elle ne se souvient pas avoir commandée. Elle y découvre un enfant rabougri qui attend d'être réhydraté et qui se révélera être un fils parfait. M. Alexandre est ravi et se propose comme père. Madame Bartolotti et lui n'ont pas les mêmes idées sur l'éducation d'un enfant, ce qui donne lieu à quelques petits conflits. Lorsque l'usine constate l'erreur de livraison, Frédéric est caché chez le pharmacien et Sophie, voisine et amie de Frédéric, se charge de son "désapprentissage". Le couple qui avait commandé l'enfant parfait ne veut pas de cet enfant grossier et désobéissant. Frédéric restera, en se demandant comment finalement il doit être, parfait ou exécration ?</p> <p>À la lecture de ce roman plein d'humour, les élèves ne manqueront pas de se poser des questions qui feront débat : quels sont les devoirs d'une mère, des parents ? Qu'est-ce qu'un enfant parfait ? Qu'est-ce qu'une bonne éducation ? On pourra leur faire découvrir à cette occasion <i>Comment devenir parfait en trois jours</i>, de Stephen Manes (Rageot).</p> <p>On pourra s'intéresser également aux effets provoqués par les divers niveaux de langue utilisés, aux stéréotypes mis en scène, par l'intermédiaire notamment des personnages très contrastés, à la limite de la caricature. Pour ce faire, on pourra transposer certains passages en jeu théâtral.</p> <p>On proposera aux élèves de reprendre les informations données dans le texte et le ton humoristique du roman pour créer le catalogue de cette maison de vente par correspondance de « Mêmes en conserve »...</p> <p>Ce roman de 1975, même s'il repose sur un pacte de totale fantaisie -les enfants sur commande et en conserve- pose déjà à sa manière la question du clonage.</p>				
<b>Axes de travail possibles</b>					
En lecture	*	En écriture	*	A l'oral	*
<b>Dispositifs pédagogiques possibles</b>					
<p>Cet ouvrage d'un humour extraordinaire, sera l'objet de relectures privées pour le plaisir ; il est nécessaire d'en mettre quelques exemplaires à disposition dans la classe (4 ou 5)</p> <p><i>Séance 1 :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Découverte simultanée de la première de couverture, du texte de quatrième et de la lettre reproduite sur le rabat de couverture. Travail de compréhension et d'anticipation. En déduire le genre et le ton de l'ouvrage.</li> <li>- Lecture des pages 7 à 14 et relever les éléments essentiels du portrait de madame Bartolotti. Collecter les procédés humoristiques de l'auteur.</li> </ul>					

- Récrire un court portrait de Madame Bartolotti.

*En ateliers de lecture, rapprocher ce portrait de ceux de «Tante Eponge (James et la grosse pêche) et de Grand-ma (La potion magique de Georges Bouillon » de Roald Dalh*

*Séance 2 :*

- Poursuite de la lecture par le maître jusqu'à la page 37 en ménageant des pauses pour faire réagir les élèves sur les éléments comiques de la découverte progressive du « colis ».
- Engager le débat philo sur « l'enfant sur commande » du texte et le clonage.

*Séance 3 :*

- Pendant quelques jours, les élèves découvriront le texte jusqu'à la page 60 et la séance consistera à débattre sur l'opposition d'attitudes des personnages en présence. Qui est éducateur, l'enfant ou sa mère ? Quel est le rôle des parents ?
- Lecture magistrale des pages 60 à 65 et débat.
- Reprise de la lecture pages 74 et 75 jusqu'à : « Tu vas devoir changer radicalement de mode de vie. » et production d'un écrit de travail où chacun fera la liste des changements indispensables.

*Séance 4 :*

Travail en 6 groupes, chacun recevant un épisode à lire. Chaque groupe communiquera oralement l'essentiel du passage lu puis repèrera :

- les éléments de conduite de Frédéric
- ce qu'un enfant ordinaire ferait
- les réactions des personnages en présence

Groupe 1 : page 75 à 88 : « Le lendemain matin .....soupira monsieur Alexandre. »

Groupe 2 : page 96 à 107 : « Le lendemain.... Etait arrivé les mains vides. »

Groupe 3 : page 108 à 117 : « A midi pile.... Frédéric regardait ailleurs. »

Groupe 4 : page 117 à 135 : « A cinq heures moins dix....A ta santé mon fils. »

Groupe 5 : page 136 à 144 : « Madame B venait de reposer... ne s'attarda guère. »

Groupe 6 : page 144 à 154 : « Frédéric habitait .... Je penserai comme eux. »

Activité décrochée de production d'écrit : Imaginer la visite médicale, une sortie à.... En prenant appui sur les épisodes lus.

*Séance 5 :*

- Lecture magistrale de la suite jusqu'à l'arrivée de la lettre. La lettre reproduite est donnée à lire. Mise en place du débat d'abord d'interprétation puis retour au texte pour relever les éléments comiques et ceux tragiques de la situation.
- Anticipation écrite d'une suite et mise en voix des textes.
- Lecture magistrale jusqu'à la page 163 : « ferme la porte derrière toi. »

*Séance 6 :*

- Résumé par le maître du passage où madame Bartolotti cache Frédéric . En donnant seulement quelques informations humoristiques, inciter les élèves à retourner au texte en lecture privée.
- Lecture silencieuse en deux groupes :
  - de « la déprogrammation de la page 187 « Sophie s'était mise au travail3 à 191 « Je suis fier de toi. » (groupe 1)
  - de la page 200 à 203 (groupe 2)

Faire réfléchir sur les situations d'apprentissage.

- Découverte de la fin par la lecture magistrale.
- Débat à partir de la réflexion finale de Sophie sur l'éducation. (être à l'image de ses parents, être en conformité avec les vœux des parents, être soi-même, être un être social....)

Ecriture

Créer le catalogue de vente par correspondance de mômes en conserve.

<b>Mise en réseaux possibles</b>	
Avec d'autres ouvrages de la liste	
Même thème	<p><u>Être parfait :</u> Comment devenir parfait en trois jours – Manes - Rageot</p>
Avec d'autres ouvrages hors liste	
Du même auteur	<p><u>À l'école des loisirs :</u> J'ai aussi un père François le débrouillard On m'appelle Tamanoir Méfiance ! Vranek a l'air inoffensif... J'ai aussi un père, Comme deux gouttes d'eau L'Un et l'autre - L'Ecole des loisirs (Neuf) Comme deux gouttes d'eau - L'Ecole des loisirs (Neuf) De toute façon... - Flammarion (Castor poche. Junior) Lollipop - L'Ecole des loisirs (Neuf) Le Lundi tout est différent - Flammarion (Castor Poche Junior) Très chers enfants... - Flammarion (Castor poche Senior) <u>Autres éditeurs</u> Le roi des concombres – Bordas Zapping-surprise, ill. de <u>Gérard Franquin</u>, Milan, 1997. La vie des Tomani – Messidor La Farandole (épuisé)</p>
Du même illustrateur	<p>Appelez-moi Martine! / C.R. et L.G. Touati - G.P. (Première lecture) Biglouche / Catherine Storr - Bayard (J'aime lire. Poche) Déetectives and C / François Rivière - Nathan (Arc en poche)</p>
Sur le même genre littéraire	
Mots – clés	Humour – Famille - Education
<b>Boîte à outils complémentaires pour l'enseignant</b>	
Sur l'auteur	<p>Christine Nöstlinger est née à Vienne en 1936. Sa jeunesse a été marquée à la fois par l'inégalité sociale mais aussi par la Seconde Guerre mondiale. Depuis 1970, Christine Nöstlinger a écrit de nombreux ouvrages : plus de 80 titres dont plusieurs primés en Autriche ou à l'étranger où ils ont été traduits. Elle a reçu notamment, en 1984, pour l'ensemble de son œuvre, le prix Hans-Christian Andersen. Elle est journaliste pour des quotidiens, des magazines et la radio autrichienne. Biographie et bibliographie sur <a href="http://www.ricochet-jeunes.org/">http://www.ricochet-jeunes.org/</a></p>
Rédacteur de cette fiche	Groupe départemental « littérature jeunesse » Vaucluse